

# BOZ-OHIU!=DEIADAR!=NIGAR!

---

**S**i el intercambio, la mutua compenetración, es el ideal a que en el terreno de la intelectualidad aspiran los países vecinos, en ningún caso más justificado, más necesario y más plausible, que al tratarse de porciones del noble pueblo vasco, unidas más que separadas por la mansa corriente de ese Bidasoa en que se reproducen los viriles *irrintzis* de ambas márgenes.

A establecer esa comunión de pensamiento tiende la hermosa colección de canciones vascas, verdadero ramillete de honda y sentida poesía, que el abate Jules Moulrier (*Oxobi*) acaba de publicar en elegante folleto de irreprochable factura.

Haremos su presentación en el propio dialecto de la obra, en el sentido, armonioso y melódico dialecto labortano:

«A zer liburu pullita *Oxobi*, bersulari aiphatuaren kantua dauzkan liburua! Eta zer oihuak Eskual-Herriaren, Eskuararen eta Eskualdunen alde!

»Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroko herri aldetan dagozin eskualdun guziek nahiko dituzte ikasi eta gora charamelatu bertsu berri eder horiek.»

Campea en todas las composiciones un amor entrañable al vasco

«Eskualdunak Eskualdun nahian bethikotz  
Batzauzkaten gogoa ta begiak zorrotz!»

tierno y profundo afecto que inspira las más sentidas poesías y los rasgos más culminantes de sus más brillantes estrofas.

«Churi-gorri: badu loreak batasun  
Eder gazte dago, ukanez osasun...  
Eskualdunak othoi! beti gauden lagun,  
Churi-gorriak, hots! bat egin desagun!!»

Este sentimiento característico del autor y móvil generoso que dirige su inspirada pluma, se manifiesta con acentos de imponderable poesía y encanto, al referirse a nuestra adorada lengua, blasón el más honroso del noble solar vascongado:

« Esnea zurgatzean eskuara dut edan  
Eskuaraz mintso're zaut odola zainetan.»

Y ensalza las virtudes del honrado baserritarra, cantando las excelencias de la vida del labrador en contraposición a las necesidades que se experimentan en las ciudades, pues

«Mahats ogirik ez baita sortzen hiriko jauregietan.»

Hay completa variedad en los cantos, desde el épico al festivo, pero siempre dentro de un ambiente de sugestivo vasquismo. Tiernos pensamientos embellecen y subliman las emotivas estrofas que dedica a la madre y raudales de poesía derrama entre las flores que reviven fragantes en sus idílicos cantos

«Oi! ez banaki aingerchuak gorphutzik gabe daudela  
Erran niro bai heien odolez arrosa bethea dela!»

Es primorosa la fábula «Astoa eta bere hiru jabeak» y sobresalen entre otras composiciones «Eskualdun jokoaren alde», «¡Laboraria, laboraria!», «Oihartzunak mendian zer dion» y «Zazpiak bat».

Siguiendo costumbre muy generalizada entre los poetas labortanos, las poesías están ajustadas a conocidos cantos populares, obteniéndose con esto que se graben más en el pueblo y pueda éste cantar en los momentos alegres de la vida. Al propio tiempo hay más variedad en el ritmo, pues ajustándose a la movilidad de la música, desaparece el monótono metro de insoportable uniformidad.

En suma, una colección de cantos recomendabilísima, que esperamos ha de tener favorabilísima acogida entre todos los amantes de nuestra peculiar y típica literatura.

Véndese en la administración de *Eskualduna*, rue Bourg-Neuf, número 69, Bayona, al precio de un franco ejemplar, siendo los gastos de envío 0,20 fr.

Como muestra de los cantos, reproducimos a continuación el titulado «Zazpiak bat», que será como un débil reflejo de las bellezas encerradas en la hermosa producción de *Oxobi*.